



## ANNUAL REPORT 2010

GRAWE România Asigurare SA



Every phase of our lives is simultaneously unique and exciting. School and training, the first car, starting a family, a home of one's own, retirement: embarking on any new phase of life opens up new opportunities for people, yet also makes fresh demands – and usually brings with it the need for security, particularly when setting foot in new territory.

For over 180 years, GRAWE has embodied this special quality of security, accompanying and protecting people in all phases of their lives. Thus, in this Business Report we document the facts and figures from 2010, while showing people at subjectively important moments in their lives – with GRAWE as the reliable partner at their side.

### GRAWE Group

Foreword by the Chairman of the Board	03
Group Overview and Company Profile	04

### GRAWE România Asigurare SA

Statement by the Management Board	06
Profit and Loss Account	07
Balance Sheet	08
Investment Structure	10
Auditors' Opinion	11

**Responsible for the contents:** Grazer Wechselseitige Versicherung AG  
**Design:** GRAWE editorial staff, PILZ Werbeagentur GmbH  
**Photos:** Marcel Köhler, Fionline, dugspr – Back to Canada, Stock-Archive, Croce & Wir, 123rf.com, fotolia, Rubikon  
 Copyright Grazer Wechselseitige Versicherung AG





Members of the Board  
(from left to right):

**Dr. Siegfried Grigg**  
Vice Chairman of the Board

**Dr. Othmar Ederer**  
Chairman of the Board

**Dr. Günther Puchtler**  
Member of the Board

## Chairman's letter

Ladies and Gentlemen,

We can look back on a steady 2010 – a year which, after the challenges of 2009, can be described as a relatively stable year. We entered 2010 in a spirit of optimism and confidence and Grazer Wechselseitige has proved to be a stable and reliable partner in a difficult economic environment.

The Austrian insurance industry was able to record a slight trend towards growth over the past financial year. The total premium volume amounted to 16.75 billion EUR, and thus increased by 2 %. Also encouraging was the development in the claims settlement area. Total claims fell by 1.7 %, and non-life insurance claims fell by 6.2 %. In the life insurance area, 5.83 billion EUR were paid out to customers, which represents an increase of 1.2 %.

The trend towards growth in the Austrian insurance industry also prevailed in Grazer Wechselseitige, and we managed to hold our own extremely well in the three business sectors of insurance, banking and real estate.

In the insurance sector, Grazer Wechselseitige managed to once more achieve a stable premium income in Austria. In the area of paid claims, the reduced number of natural disasters and incidents of storm damage, above all, had a positive effect on the figures.

I should particularly like to express my thanks to our customers for the confidence they have placed in us. Our efforts are constantly aimed at fulfilling their individual needs, which is why we offer personalised products and services. The special bestowal of the "Recommender Award 2010", which stands for excellent customer orientation and customer proximity, has confirmed us in our day-to-day work.

Our foreign subsidiaries still find themselves in a challenging economic environment. Nevertheless, they have shown in multiple ways that they know how to deal with difficult situations responsibly, and it has thus fortunately been possible to achieve positive annual results at all our subsidiaries.

The new corporate sector of real estate has concluded its second year successfully. The new buildings in Bulgaria and Macedonia have been

completed, and the projects still under construction both in Austria and abroad are progressing according to plan.

The bank group can also look back on a very encouraging year 2010. Capital Bank succeeded in markedly expanding its market share in Austria, Bank Burgenland continued to grow very substantially, particularly in the second half-year, and Security KAG was able to greatly increase its results, due to the recovery of the capital markets.

In 2011, we expect a continuation of the upward economic trend, as well as a further recovery of the markets where we operate. In 2011 we'll also continue to forge ahead with energy and drive, in order to maintain and strengthen our position. A stable market in Austria and the potential for growth in our foreign markets represent a good starting basis for this.

In 2011, we need to give special attention to risk management. Due to the increasing requirements arising from Solvency II, this area in particular will face challenges in 2011.

On behalf of the Board of Directors, I should like to extend my sincere thanks to our employees for all their hard work! Cooperation and mutual trust always were and still are, now more than ever, decisive factors in the success of our company. Thanks to our employees' dedication and energy, we can continue to look to the future with optimism and carry on our joint collaboration for the further development of our group.

The topic of this year's Business Report, "Phases of Life", shows that every new phase in our lives not only presents us with new challenges, but also opens up new opportunities. Desires and objectives change, just as one's need for security usually changes likewise. With a financial provision for the future that is designed to suit your personal situation and plans in life, we look forward to being the reliable partner at your side in the years to come as well!

Best wishes,  
Othmar Ederer



## The GRAWE Group 2010

	1828 Austria	 <b>GRAZER WECHSELSEITIGE</b> Versicherung Aktiengesellschaft		2000 Bulgaria	 <b>ГРАВЕ БЪЛГАРИЯ</b> Застрахователно ЕАД
	1991 Slovenia	 <b>GRAWE</b> Zavarovalnica d.d.		2000 Romania	 <b>GRAWE ROMÂNIA</b> Asigurare SA
	1993 Croatia	 <b>GRAWE HRVATSKA</b> osiguravajuće d.d.		2001 Banja Luka	 <b>GRAWE</b> osiguranje a.d.
	1997 Hungary	 <b>GRAWE</b> Életbiztosító Zrt.		2004 Moldova	 <b>GRAWE CARAT</b> Asigurări SA
	1997 Belgrade	 <b>GRAWE</b> osiguranje a.d.o.		2004 Podgorica	 <b>GRAWE</b> osiguranje a.d.
	1998 Sarajevo	 <b>GRAWE</b> osiguranje d.d.		2007 Skopje	 <b>ГРАВЕ</b> осигурување ад Скопје
	1998 Ukraine	 <b>ГРАВЕ УКРАЇНА</b> Страхове АТ		2008 Kosovo	 <b>GRAWE ELSIG</b> Kompania e Sigurimeve KOSOVA

## The GRAWE Group – grown strength

Insurance, financial services and real estate represent GRAWE's core competence. 13 Central European insurance subsidiaries testify to the concern's international orientation. Its realistic approach and financial stability reflect a success story that's over 180 years old. With its customer-friendly, individual advisory service and personalised products tailored to customers' needs, GRAWE is a guarantee for international quality, combined with Austrian standards of security.



GRAWE România Asigurare SA



Raport 2010





Comitetul de direcție al societății  
Grawe România Asigurare SA:  
Peter Kasyk  
Monica Spătaru  
Paul Swoboda

## Introducere

Grupul financiar internațional Grawe și-a făcut în anul 2000 intrarea pe piața românească a asigurărilor de viață, ca acționar majoritar (99,98 % din capitalul social) al societății Grawe România Asigurare SA. În cei 10 ani de existență, Grawe România a diversificat paleta de produse, adăugând asigurărilor de viață, asigurări de proprietăți și bunuri, asigurări de sănătate și de accident. Incepând cu anul 2010, Grawe oferă clienților săi și posibilitatea încheierii asigurării obligatorii pentru locuințe, în calitate sa de acționar al PAID, Pool-ul de Asigurare Împotriva Dezastrelor Naturale.

Caracterul prudent și anticipativ al politicii de investiții a Grupului GRAWE și-a dovedit eficiența, asigurând stabilitatea GRAWE România Asigurare SA și în perioada dificilă în care ne aflăm. GRAWE nu a făcut investiții în instrumente financiare riscante ori în instrumente ale instituțiilor aflate în dificultate, iar rezultatele financiare la sfârșitul anului 2010 vorbesc de la sine. Dezvoltăm produse care să îndeplinească cerințele specifice ale clienților și suntem atenți ca primele de asigurare să fie corect dimensionate de riscul preluat. Nu uităm că trebuie să fim competitivi la nivel de profit, pentru că numai o companie profitabilă și care controlează cu atenție cheltuielile poate să ofere clienților siguranța investițiilor și beneficii financiare.

Profitul net înregistrat la sfârșitul anului 2010 este de 1,4 milioane lei, iar totalul activelor a atins valoarea de 268,7 milioane lei. Performanțele companiei Grawe s-au situat la un nivel solid și suntem mulțumiți de valoarea rezultatului financiar.

Anul 2010 a fost un an în care ne-am concentrat atenția pe analizarea și implementarea unor noi strategii de vânzare, precum și pe îmbunătățirea și diversificarea metodelor de comunicare cu clienții din portofoliu. Am actualizat produsele existente și am introdus noi asigurări de viață care se adresează atât celor ce doresc un grad de acoperire mai ridicat de acoperire a riscului, cât și celor interesați în primul rând de o investire sigură și eficientă a banilor.

Pentru anul 2011 ne propunem continuarea dezvoltării canalelor de vânzare alternative, printr-un număr mai mare de produse simple de asigurare de viață și proprietăți ce pot fi achiziționate on-line.

Prognosticăm că și în acest an mediul economic se va dovedi incitant și inovativ, iar sfârșitul anului va aduce începutul revigorării pieței de asigurări.



## Contul de profit și pierderi

	2009	2010
	mii LEI	mii LEI
<b>1. Venituri din prime, nete de reasigurare</b>	<b>75.029</b>	<b>60.752</b>
a) Venituri din prime brute subscrise	74.371	60.692
b) Prime cedate în reasigurare	-4.185	-4.042
c) Variația rezervei de prime, netă de reasigurare	4.843	4.102
<b>2. Venituri din plasamente</b>	<b>21.058</b>	<b>19.298</b>
<b>3. Plus valori nerealizate din plasamente</b>		<b>549</b>
<b>4. Alte venituri tehnice, nete de reasigurare</b>	<b>412</b>	<b>622</b>
<b>5. Cheltuieli cu daunele, nete de reasigurare</b>	<b>-9.616</b>	<b>-11.947</b>
a) Sume plătite:		
- sume brute	-8.749	-11.882
- partea reasiguratorilor	-9.138	-12.308
- partea reasiguratorilor	389	426
b) Variația rezervei de daune	-867	-65
- suma brută	-982	-128
- partea reasiguratorilor	115	62
<b>6. Variația rezervelor tehnice privind asigurările de viață</b>	<b>-34.701</b>	<b>-27.619</b>
a) Variația rezervei matematice	-29.270	-25.216
- suma brută	-29.270	-25.216
b) Variația rezervei pentru participare la beneficii și risturnuri	-5.431	-2.403
- suma brută	-5.431	-2.403
<b>7. Variația rezervelor tehnice privind asigurările de viață pentru care expunerea la riscul de investiții este transferată contractanților</b>	<b>-100</b>	<b>-88</b>
- suma brută	-100	-88
<b>8. Variația altor rezervelor tehnice privind asigurările generale, nete de reasigurare</b>	<b>-11</b>	<b>-59</b>
c) Variația rezervei de catastrofă	-11	-59
<b>9. Cheltuieli de exploatare nete:</b>	<b>-39.035</b>	<b>-35.693</b>
a) cheltuieli de achiziție	-29.987	-25.119
b) cheltuieli de administrare	-11.315	-12.736
c) comisioane primite de la reasiguratorii și participări la beneficii	2.266	2.161
<b>10. Cheltuieli cu plasamente:</b>	<b>-2.827</b>	<b>-3.171</b>
<b>11. Minus valori nerealizate din plasamente</b>		<b>-483</b>
<b>12. Alte cheltuieli tehnice, nete de reasigurare</b>	<b>-1.492</b>	<b>-2</b>
<b>13. Cota din venitul net al plasamentelor transferată în contul netehnic</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>14. Rezultatul tehnic</b>	<b>8.717</b>	<b>2.158</b>
<b>15. Rezultatul net al exercițiului</b>	<b>7.605</b>	<b>1.400</b>

# Bilanț, Activ

Denumirea elementului	31-Dec-09	31-Dec-10
	LEI	LEI
<b>A ACTIVE NECORPORALE</b>		
I. Imobilizări necorporale	2.936.427	2.187.905
<b>B PLASAMENTE</b>		
I. Plasamente în imobilizări corporale și în curs	15.326.522	33.752.032
II. Plasamente deținute la societățile afiliate și sub formă de interese de participare și alte plasamente în imobilizări financiare	14.432.271	14.464.931
III. Alte plasamente financiare	191.718.811	200.028.831
<b>C PLASAMENTE AFERENTE ASIGURĂRILOR DE VIAȚĂ PENTRU CARE EXPUNEREA LA RISCUL DE INVESTIȚII ESTE TRANSFERATĂ CONTRACTANȚILOR (241-294)</b>	164.087	263.574
<b>D PARTEA DIN REZERVELE TEHNICE AFERENTE CONTRACTELOR CEDATE IN REASIGURARE</b>		
I. Partea din rezervele tehnice aferentă contractelor cedate în reasigurare la asigurări generale	73.929	268.108
II. Partea din rezervele tehnice aferentă contractelor cedate în reasigurare la asigurări de viață	2.965.551	2.747.805
<b>E CREANȚE</b>		
I. Creanțe provenite din operațiuni de asigurare directă	21.569.626	15.106.879
III. Alte creanțe	3.685.222	5.439.676
<b>F ALTE ELEMENTE DE ACTIV</b>		
I. Imobilizări corporale și stocuri	740.880	600.577
II. Casa și conturi la bănci	1.976.586	1.746.140
<b>G CHELTUIELI ÎN AVANS</b>		
I. Dobânzi și chirii înregistrate în avans	24.969	44.911
III. Alte cheltuieli înregistrate în avans	541.138	734.406
<b>TOTAL ACTIV</b>	<b>256.156.019</b>	<b>277.385.775</b>



# Bilanț, Pasiv

Denumirea elementului	31-Dec-09	31-Dec-10
	LEI	LEI
<b>A CAPITAL ȘI REZERVE</b>		
I. Capital	28.487.275	28.487.275
Capital social din care:	28.487.275	28.487.275
– capital subscris vărsat	28.487.275	28.487.275
II. Prime de capital	4.714.898	4.714.898
III. Rezerve din reevaluare	668.362	668.362
IV. Rezerve	2.043.352	2.102.165
V. Rezultatul reportat	13.236.696	18.020.688
VI. Rezultatul exercițiului	7.604.858	1.399.816
VII. Repartizarea profitului	-320.866	-58.813
<b>C REZERVE TEHNICE</b>		
I. Rezerve tehnice privind asigurările generale	206.128	696.647
II. Rezerve tehnice privind asigurările de viață	187.237.114	210.347.129
<b>D REZERVA MATEMATICĂ AFERENTĂ ASIGURĂRILOR DE VIAȚĂ PENTRU CARE EXPUNEREA LA RISCUL DE INVESTIȚII ESTE TRANSFERATĂ CONTRACTANȚILOR</b>	150.328	242.848
<b>E PROVIZIOANE</b>	2.329.996	2.242.431
<b>F DEPOZITE PRIMITE DE LA REASIGURĂTORI</b>	13.496	21.978
Sume datorate societăților afiliate	705.754	140.683
I. Datorii provenite din operațiuni de asigurare directă	256.899	143.011
II. Datorii provenite din operațiuni de reasigurare	1.482.255	1.347.012
IV. Alte datorii, inclusiv datorii fiscale și datorii pentru asigurările sociale	2.356.056	1.846.757
<b>H VENITURI IN AVANS</b>		
II. Venituri înregistrate în avans	4.983.418	5.022.888
<b>TOTAL PASIV</b>	<b>256.156.019</b>	<b>277.385.775</b>

# Evoluția societății

După un an 2010 dificil, preconizăm ca prima jumătate a anului 2011 să aducă o perioadă de stagnare a pieței de asigurări, urmând ca până la sfârșitul anului să se înregistreze o creștere ușoară prefigurând începutul revenirii pieței în ansamblul ei.

## Polițe de asigurare în portofoliu:

2009: 152.576

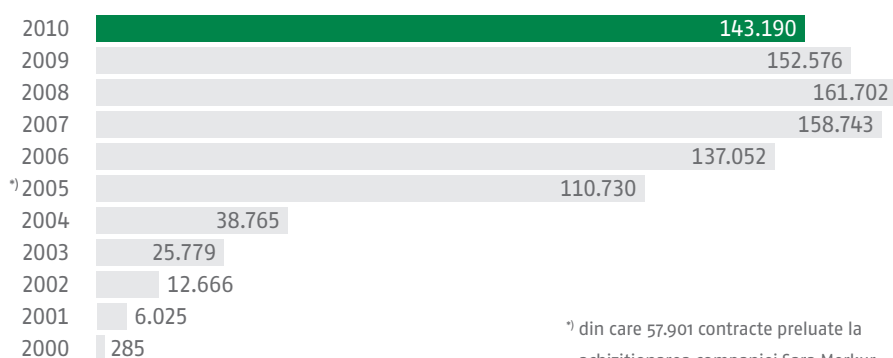
2010: 143.190

## Prime totale subscrise:

2009: 74.019 mii lei

2010: 60.692 mii lei

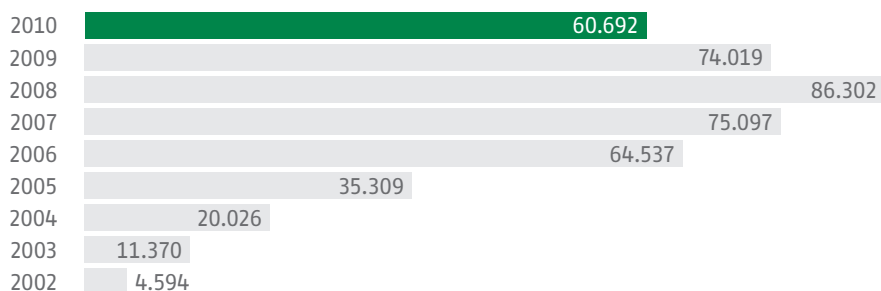
## Număr total de contracte din portofoliu



\* din care 57.901 contracte preluate la achiziționarea companiei Sara Merkur

## Volum de prime totale subscrise

Mii Lei



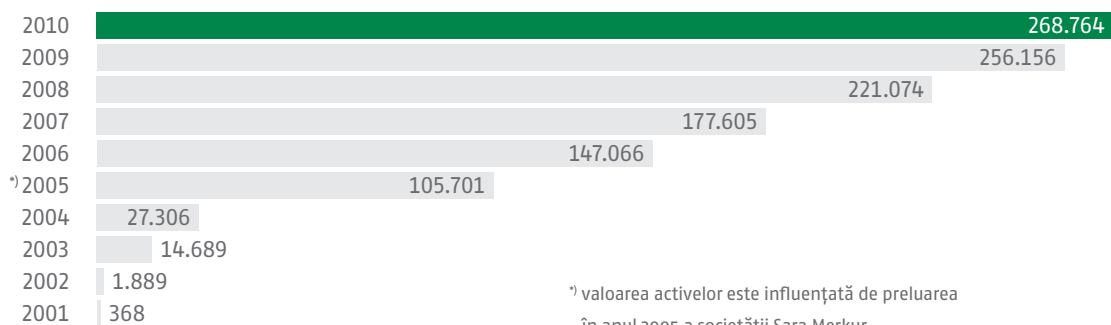
Evaluarea siguranței financiare se face cu ajutorul indicatorului specific – coeficient de lichiditate (definit de legislația în vigoare) – ce evidențiază capacitatea companiei de a face față, în orice moment, obligațiilor de plată asumate prin contractele de asigurare. Coeficientul de lichiditate minim acceptat este 1, iar valoarea ridicată a acestuia (6,1) raportată de Grawe România la sfârșitul anului 2010 arată

că valoarea activelor lichide ale companiei este de 6 ori mai mare decât valoarea obligațiilor imediate față de asigurați. Acesta, coroborat cu valoarea rezultatului financiar la sfârșitul anului 2010 demonstrează că am reușit să obținem performanțe stabile, fapt ce ne demonstrează capacitatea de a face față fără probleme provocărilor generate de actualul mediu economic.

Valoarea totală a activelor Grawe România la sfârșitul anului 2010 a fost de peste 237 milioane Lei.

## Total active

Mii Lei



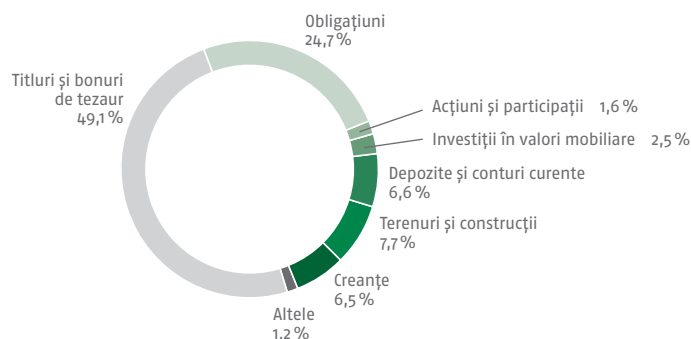
<sup>\*)</sup> valoarea activelor este influențată de preluarea în anul 2005 a societății Sara Merkur

Siguranța investițiilor aferente asigurărilor de viață tradiționale (asigurări mixte de viață cu capitalizare) este exact legiferată și verificată, iar principalele tipuri de plasamente realizate de compania noastră sunt plasamente cu un grad ridicat de siguranță și anume: titluri de stat și bonuri de tezaur (49 %) și obligațiuni tranzacționate pe piețe supravegheate (25 %).

La data de 31.12.2010, totalul investițiilor companiei Grawe România au atins o valoare de 242.685 mii lei, prezentând o creștere cu 7 % față de anul anterior.

## Investiții

În cursul anului 2010 investiția de 7,3 milioane Euro într-o nouă clădire de birouri de 8 etaje, a doua, a fost finalizată, urmând ca aceasta să fie dată în folosință în al doilea trimestru al anului 2011. În următorii 5 ani, compania Grawe a planificat o creștere a nivelului investițiilor de până la 400 de milioane Lei.



## Opinia auditorului ACL International:

Situațiile financiare reprezintă în mod fidel, în toate aspectele semnificative, situația financiară a societății Grawe România Asigurare SA la data de 31 decembrie 2010, fiind în concordanță cu principiile contabile general acceptate în România (în conformitate cu Ordinul Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 3.129/2005, modificat de Ordinul Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 7/2007 și celelalte reglementări aplicabile în domeniu).





